beyerdynamic

AMIRON 200

OPEN TRUE WIRELESS EARPHONES

User Manual | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi
Instrucciones de uso | Manuale d'uso | Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing | Brugsvejledning | Käyttöohje
Bruksanvisning | Bruksanvisning | Návod k obsluze | Kasutusjuhend
Kezelési útmutató | Naudojimo instrukcija | Lietošanas pamācība
Instrukcja obsługi | Instrucțiuni de utilizare | Návod na používanie
取扱説明書 | 사용 설명서 | 使用说明书 | 操作說明

EN DE FR ES IT PT NL DA FI NO SV

CS ET HU LT LV PL RO SK JA KO ZH

EN

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS **3**
Intended use 3
Adjusting the volume 3
Cleaning 3
Damage from liquids 3
Risk of swallowing 3
Power and connecting cable 3
Using the batteries 3
Storing the battery 3
Charging 3
Environmental conditions 3
BOX CONTENTS **4**
REMOVE FROM PACKAGING AND PUT ON **4**
CHARGING THE BATTERIES **4**
Remarks on the life of Li-ion batteries 4
BEYERDYNAMIC APP **5**
CONTROLS AND INDICATORS **5**
OPERATION **5**
Pairing 5
How to delete the pairing list 6
Turning on/off 6
Playing media 6
Activate the voice assistant 6
Adjusting the volume 6
Making a phone call 6
Resetting to factory settings 7
Overview of operating functions 7
Overview of LED displays 7
Cleaning 7
TROUBLESHOOTING **7**
HELP WITH PROBLEMS / FAQ **8**
PRODUCT REGISTRATION **8**
DISPOSAL **8**
Battery disposal 8
EU DECLARATION OF CONFORMITY **8**
TECHNICAL SPECIFICATIONS **8**
WARRANTY CONDITIONS **8**
TRADEMARKS **8**
THIRD PARTY LICENSES **8**

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
74072 Heilbronn
Germany
www.beyerdynamic.com

Thank you for purchasing the AMIRON 200 Open True Wireless Earphones from beyerdynamic.
Please take some time to read this information carefully before using the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these safety instructions carefully before using the AMIRON 200.
- Heed all instructions given, especially those regarding the safe use of the AMIRON 200.
- Do not use the AMIRON 200 when it is damaged.

Intended use

- Only use the AMIRON 200 as described in this manual. The company beyerdynamic GmbH & Co. KG accepts no liability for damage to the AMIRON 200 or injury to persons caused by careless, improper or incorrect use of the AMIRON 200, or by use for purposes not specified by the manufacturer.
- beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage to USB devices that do not comply with the USB specifications.
- beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage resulting from connection interruptions due to batteries being empty or too old, or due to exceeding the Bluetooth® transmission range.
- Please also observe the relevant country-specific regulations before using the product.

Adjusting the volume



High volumes and long listening can permanently damage your hearing.

- Before using the AMIRON 200, set the volume to minimum. Only increase the volume afterwards.
- In case of tinnitus, decrease the volume. If necessary, consult a doctor.
- Excessively high volumes and long listening times may cause hearing damage.
- As a rule of thumb, the higher the volume, the shorter the listening time.

Cleaning

- For reasons of hygiene and health, clean the earphones regularly, especially after contact with moisture or wetness and when they are dirty.

Damage from liquids

Liquid penetration can damage the AMIRON 200.

- Make sure that no liquids penetrate the AMIRON 200 (e.g. when cleaning).
- Do not use solvent-based or aggressive cleaning agents.

Risk of swallowing

- Keep small parts, such as product, packaging and accessories, away from children and pets. They constitute a choking hazard if swallowed!

Power and connecting cable

- Only use the cable supplied by us for both charging and connecting to a laptop.

Using the batteries

Danger from heat, water and mechanical stress

Excessive heat, water and mechanical stress, may cause explosion, heat, fire, smoke or fumes. Injuries and irreversible damage to the battery may result.

- Do not expose the battery to excessive heat, fires or extremely low air pressures. There is a risk of explosion, fire, smoke or gas.
- Do not subject the battery to mechanical stress such as crushing.
- Do not open the housing or remove the battery.
- Only use a USB 2.0/3.0 standard-compliant 5 V power adapter to charge the battery via the integrated USB type C port.

Storing the battery

- If the battery is not going to be used for an extended period, set the charge level to approximately 50% of the maximum capacity and store it at temperatures up to max. 30 °C.

Charging

- Disconnect the USB connecting cable from the charging unit once the device is fully charged.

Environmental conditions

- Do not expose the AMIRON 200 to rain, snow, liquids or moisture.

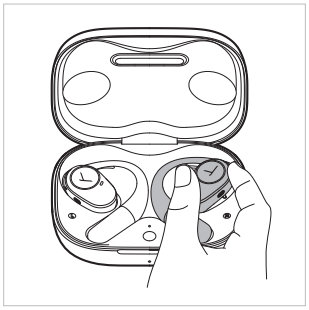
EN

BOX CONTENTS

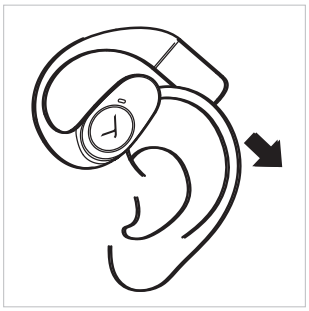
- Charging case
- Earphones L/R
- Charging cable USB type C to USB type A
- Quick Start Guide
- Compliance Booklet

REMOVE FROM PACKAGING AND PUT ON

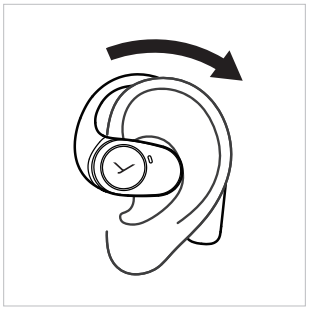
- Remove the earphones from the charging case. Remove the film protecting the charging contacts located under each earphone. Afterwards place the earphones into the charging case to charge the integrated batteries before first use. Please also refer to the chapter “Charging”.



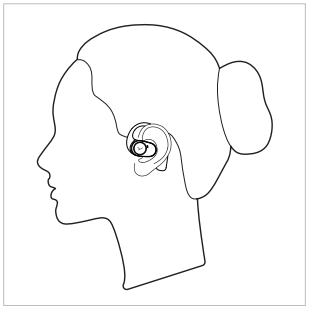
- Place the earphone onto your ear.



- The earphone fits correctly when it rests gently over the top of your ear.



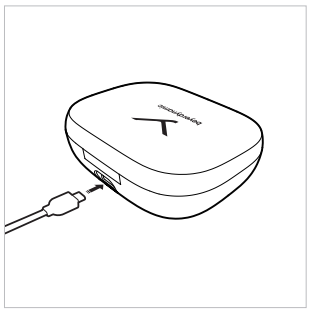
- Correct fit.

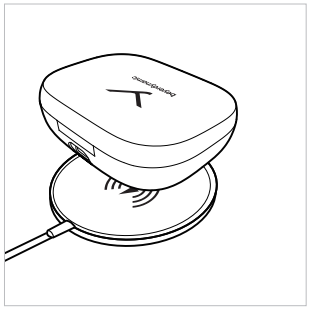


CHARGING THE BATTERIES

The earphones are charged via the battery of the charger. For charging, we recommend that you only use the supplied USB cable.
Please fully charge the batteries in the charger and earphones before using the AMIRON 200 for the first time.

- Put the earphones into the charging case.
- Close the lid and connect the USB cable into the socket on the charging case for charging.
- A 5-minute charge of the earphones will offer 90 minutes of playtime. Up to 11 hours of total playtime with fully charged earphones. With additional 25 hours with charging case.
- Alternatively, you can place the charging case on a wireless charging station.





Remarks on the life of Li-ion batteries

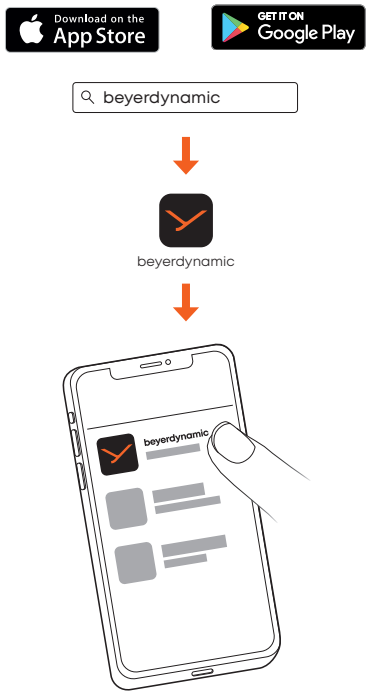
- When fully charged, disconnect the USB cable from the charging case and the product.
- **CAUTION!** High temperatures, especially with a high charge level, can cause irreversible damage.
- If the battery is not used or is stored for extended periods of time, it is recommended to charge it to approx. 50% and store it at no more than 30 °C.
- Switch off the battery-powered product after use.

EN

BEYERDYNAMIC APP

The beyerdynamic app gives you a customised control of your AMIRON 200.

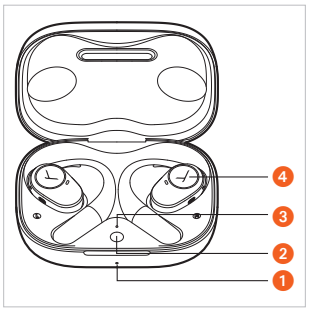
- Download the beyerdynamic app from the App Store (for iOS devices) or Google Play (for Android devices).



- With the beyerdynamic app you can carry out customised operation settings and software updates.
- These settings are saved to your AMIRON 200, so you can enjoy with any playback device connected to your AMIRON 200.

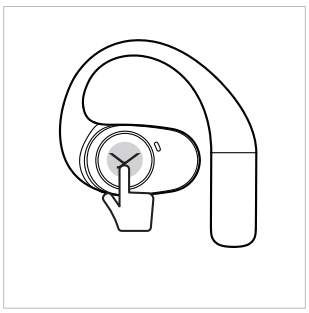
CONTROLS AND INDICATORS

1. Outside LED indicator
2. Multi Function Button (MFB)
3. Inside LED indicator
4. Touch pad



OPERATION

You can operate the earphones by lightly tapping the touch pad.

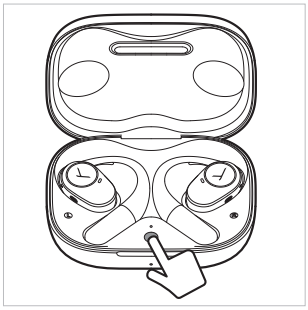


Pairing

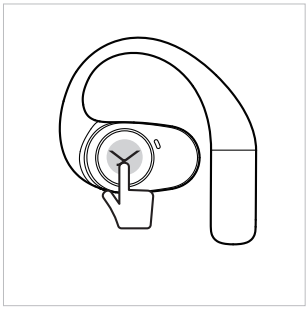
Before you can use AMIRON 200, you must pair it with a mobile phone or another Bluetooth®-enabled device. The pairing process may differ depending on the device.

- Please refer to the operating instructions of the device with which you wish to pair AMIRON 200.

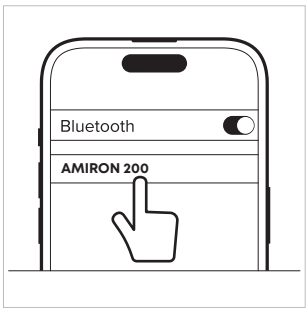
- When both earphones are in the charging case, press and hold the MFB button on the case for 5 seconds (▬) until the LEDs of the earphones start flashing alternately red and white.



- If the earphones are out of the charging case, just tap either the left or right earphone 5 times (●●●●●) to put the earphones into the pairing mode.



- Select “AMIRON 200” in the pairing list on your mobile device.

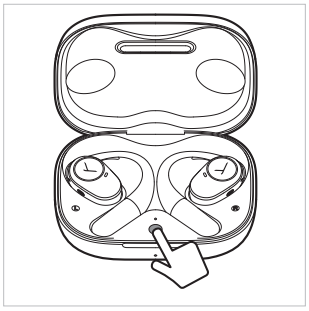


Notes

- When you open the charging case for the first time, AMIRON 200 will be automatically in the pairing mode.
- When you place the earphones back into the charging case, they will disconnect automatically.
- The earphones will connect to the last connected device when you open the charging case.
- If your earphones are connecting to a device and you want to add a new device, tap either side 5 times (●●●●●) to put the earphones into the pairing mode, and select “beyerdynamic AMIRON 200” in the pairing list on the new device. The earphones can connect to two devices at the same time.
- When the earphones are beyond Bluetooth® pairing distance, they will be disconnected. If they are back in reach within 5 minutes, they will automatically restore the connection, otherwise you have to connect manually.

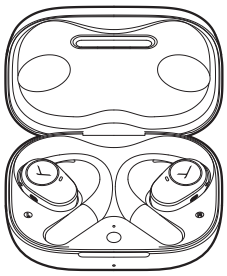
EN

How to delete the pairing list

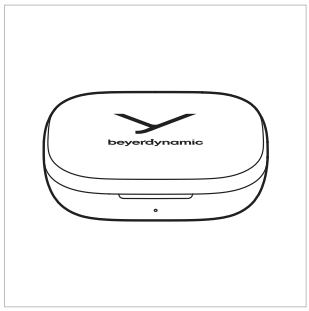


- Place both earphones into the charging case. Double-press and hold the MFB button on the charging case for 6 seconds (● ▬) to delete the pairing list. The LED on the outside of the charging case lights up white for 3 seconds and then flashed red and white. The earphones are in the pairing mode.

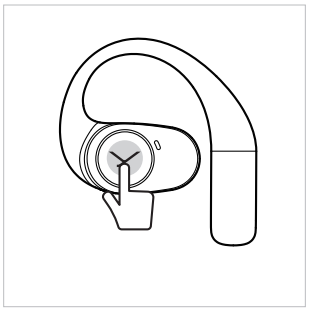
Turning on/off



- AMIRON 200 will automatically power on, when you open the charging case.



- AMIRON 200 will automatically power off, when you place the earphones in the case and close the lid.



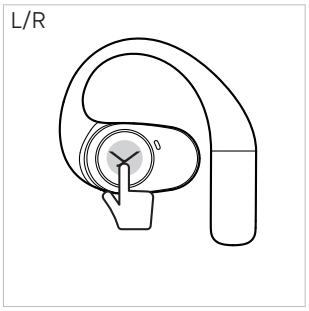
- **Without the charging case**

  Turning off:
  The earphones can only be turned off one by one. Tap the left or right earphone 3 times and hold the touch pad after the 3rd tap for 2 seconds (● ● ▬). You will also hear the voice prompt “Power off”.

  Turning on:
  The earphone can only be turned on one by one. Tap the left or right earphone and hold the touch pad for 2 seconds (▬). You will also hear the voice prompt “Power on”.

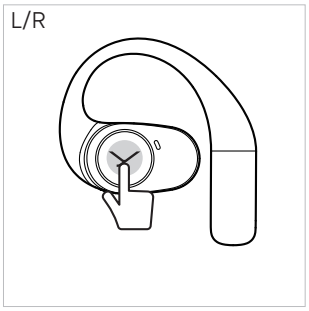
- AMIRON 200 will automatically turn off when not in use for 10 minutes or longer. You can also change this time frame on the beyerdynamic app.

Playing media



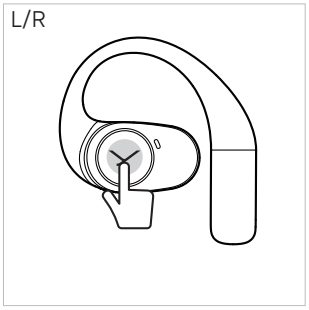
- Tap once (●) to start or stop playback.
- Tap twice (● ●) the **right** earphone to play the **next** track.
- Tap twice (● ●) the **left** earphone to play the **previous** track.

Activate the voice assistant



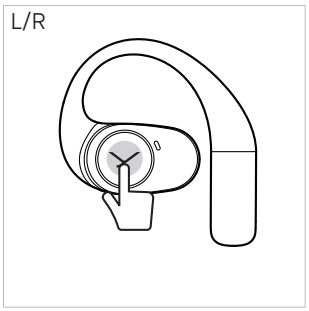
- Double tap and hold (● ▬) to activate the voice assistant.

Adjusting the volume



- Tap the **right** earphone and hold (▬) to **increase** the volume.
- Tap the **left** earphone and hold (▬) to **decrease** the volume.

Making a phone call



- Tap once (●) to accept an incoming call or to switch between two active calls.
- Tap twice (● ●) to hang up.
- Tap twice (● ●) to reject an incoming call.

EN

Resetting to factory settings

When resetting to factory settings, all personal data is deleted!

There are two ways to restore the factory settings:

1. In the beyerdynamic app, click on the icon for Settings > [Factory settings], to restore the factory settings.
2. Place the earphones back into the charging case and press and hold the MFB button for 12 seconds (▬) until the LED inside the charging case lights up red for 2 seconds.

Overview of operating functions

Earphones on the ear	Operation (earphones)
Switch to pairing mode	▶ Tap right **or** left five times (●●●●●)
Turning on	▶ Tap right **or** left and hold for two seconds (▬)
Turning off	▶ Tap right **or** left three times and hold on the touch pad after the 3rd tap (●●▬)
Start / stop playback	▶ Tap once (●)
Play previous track	▶ Tap **left** twice (●●)
Play next track	▶ Tap **right** twice (●●)
Switch on voice assistant	▶ Tap right **or** left twice and hold with the second tap (●▬)
Accept incoming call/ switch between two active calls	▶ Tap once (●)
End active call/reject incoming call	▶ Tap twice (●●)
Increase volume	▶ Tap **right** once and hold (▬)
Decrease volume	▶ Tap **left** once and hold (▬)

Both earphones in the charging case	Operation (charging case)
Switch to pairing mode	▶ Press and hold the multifunction button 5 seconds (▬) until the LED inside the charging case flashes alternately red and white
Delete pairing list	▶ Double-press and hold the multifunction button 6 seconds (●▬)
Reset to factory settings	▶ Press and hold the multifunction button 12 seconds (▬)

Overview of LED displays

Charging case inside

○●○●○● Pairing mode

○ ○ ○ Turned on and connected to a device

When the earphones are placed in the charging case, the LED lights up for 5 seconds and indicates the charging status of the earphones:

▬ Battery level 1 % - 30 %

▭ Battery level 31 % - 100 %

Charging case outside

While being charged

● ● ● Battery level 1 % - 30 %

○ ○ ○ Battery level 31 % - 99 %

▭ Battery level 100%

▶ When the charging case is opened and closed again, the LED light will be on for 5 seconds to indicate the battery level of the charging case.

Not being charged

▬ Battery level 1 % - 30 %

▭ Battery level 31 % - 100 %

Cleaning

▶ Clean the AMIRON 200 earphones regularly with a soft, lint-free cloth. If necessary, you can moisten the cloth with lukewarm water.
Make sure that no liquid gets into the housing or the sound transducer.

▶ Do not use solvent-based cleaners, as these can damage the surface.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
AMIRON 200 cannot be switched on	▶ Battery is empty or almost empty.	▶ Charge the battery.
No audio output	▶ No Bluetooth® connection	▶ Pair AMIRON 200 with the player.
AMIRON 200 does not appear among the available Bluetooth® devices on the player	▶ AMIRON 200 is turned off. ▶ AMIRON 200 is not in the pairing mode. ▶ There exists a Bluetooth® connection to another player already.	▶ Turn on AMIRON 200. ▶ Put AMIRON 200 into the pairing mode. ▶ Disconnect the Bluetooth® connection to the other player and connect AMIRON 200 to the desired device.
Playback volume is too low, despite the volume of AMIRON 200 is set to maximum	▶ The received audio signal is too low.	▶ Increase the playback volume on the player.

The wireless range is too low or the connection is disrupted	▶ There are interferences with other devices.	▶ Move away from WLAN routers and microwave ovens. ▶ Make sure that your body is not between the player and AMIRON 200.

HELP WITH PROBLEMS / FAQ

Answers to more most common problems and questions can be found on the internet at:
https://www.beyerdynamic.com/faq

PRODUCT REGISTRATION

Using the serial number, you can register your AMIRON 200 on the internet at:
https://www.beyerdynamic.com/service

DISPOSAL



- This symbol on the product, in the operating instructions or on the packaging means that electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at the end of their life cycle.
- Always dispose of used equipment in accordance with applicable regulations.

For sale within the EU only:

- For the return of old equipment, there are free collection points or a free return to beyerdynamic, as well as other acceptance points for reuse. The addresses are available at the local city or municipal administration.
- Dealers for electronic equipment are generally obliged to take back waste electrical/electronic equipment free of charge. This obligation also applies to sales via remote communication.

Battery disposal

- Dispose of batteries separately from the product after use in accordance with the applicable regulations. They must not be disposed of with household waste. Returning batteries is free of charge.
- Discharge the batteries before disposal.

For this product a non-destructive removal of the battery by the end user is not possible. Please contact beyerdynamic or consult independent professional staff. The properly removed battery must be disposed of in a container intended for this purpose with tape put on the terminals; do not dispose of it with household waste or municipal waste.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The company beyerdynamic GmbH & Co. KG hereby declares that this radio transmission device complies with the EU Directive 2014/53/EU and the EU Directive 2011/65/EU.

- The full text of the EU declaration of conformity can be found on the internet at:
  https://www.beyerdynamic.com/cod

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth® frequency range	2.402 – 2.480 GHz
Transmitting power	12 dBm (Bluetooth®)
Charging temperature range	0 to +35 °C
Operating temperature range	0 to +35 °C

- You can find more detailed information about the technical specifications online at:
  https://www.beyerdynamic.com/amiron-200.

WARRANTY CONDITIONS

beyerdynamic provides a limited warranty for the original beyerdynamic product you have purchased.

- You can find detailed information about beyerdynamic's warranty conditions on the internet at:
  https://www.beyerdynamic.com/service/warranty

TRADEMARKS

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by beyerdynamic is under license.

USB Type-A, USB Type-B and USB Type-C are trademarks of USB Implementers.

THIRD PARTY LICENSES

For more information on 3rd party licenses, please go to:
https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md

RO

CUPRINS

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ 122
Utilizarea conformă cu destinația 122
Reglarea intensității sonore 122
Curățare 122
Deteriorarea din cauza lichidelor 122
Pericol de înghițire 122
Cablu de curent electric și cablu de racordare 122
Utilizarea acumulatorului 122
Depozitarea acumulatorului 122
Încărcare 122
Condiții de mediu ambiant 122

PACHETUL LIVRAT 123

SCOATEȚI DIN AMBALAJ ȘI AȘEZAȚI DEASUPRA 123

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR 123
Specificații referitoare la durata de viață funcțională a acumulatorilor de tip Li-Ion 123

APLICAȚIA BEYERDYNAMIC APP 124

ELEMENTE DE OPERARE 124

OPERARE 124
Realizarea cuplării 124
Ștergerea listei de cuplări 125
Conectare/deconectare 125
Redarea mediilor 125
Conectarea asistenților de limbă 125
Reglarea intensității sonore 125
Telefonare 125
Resetare la setările din fabrică 126
Vedere de ansamblu asupra funcțiilor de comandă 126
Vedere de ansamblu a afișajelor LED 126
Curățare 126

REZOLVAREA PROBLEMELOR 126

ASISTENȚĂ LA PROBLEME / FAQ (ÎNTREBĂRI FRECVENTE) 127

ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI 127

ELIMINAREA CA DEȘEU 127
Eliminarea ca deșeu a acumulatorilor 127

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE 127

DATE TEHNICE 127

PREVEDERI DE GARANȚIE 127

MĂRCI COMERCIALE 127

OFERTANȚI TERȚI SOFTWARE 127

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
74072 Heilbronn
Germania
www.beyerdynamic.com

Vă mulțumim călduros că v-ați decis pentru căștile audio fără fir Open True Wireless AMIRON 200 de la beyerdynamic. Vă rugăm să vă acordați ceva timp și citiți complet, cu atenție aceste informații înainte de a utiliza produsul.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

- Înainte de folosirea AMITRON 200 citiți cu atenție și complet aceste instrucțiuni.
- Respectați toate indicațiile date, în special cele referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului AMIRON 200.
- Nu utilizați căștile audio AMIRON 200 dacă sunt defecte.

Utilizarea conformă cu destinația

- Nu folosiți AMIRON 200 altfel decât este descris în acest manual cu instrucțiuni de produs. Compania beyerdynamic GmbH & Co. KG nu preia nicio răspundere pentru daune la AMIRON 200 sau vătămări ale persoanelor din cauza utilizării neatente, necorespunzătoare, incorecte sau nu în scopul indicat de producător a aparatului AMIRON 200.
- beyerdynamic GmbH & Co. KG nu răspunde pentru daune la aparate USB care nu corespund specificațiilor USB.
- beyerdynamic GmbH & Co. KG nu răspunde pentru daune din întreruperea conexiunii, din cauza acumulatorilor goliți sau prea vechi sau depășirii domeniului de transmisie a Bluetooth®.
- Înainte de punerea în funcțiune acordați atenție respectivelor reglementări specifice naționale.

Reglarea intensității sonore



Intensități sonore înalte și durate de ascultare lungi pot afecta permanent auzul.

- Reglați intensitatea sonoră la minim înainte de aplicarea AMIRON 200. Abia apoi creșteți intensitatea sunetului.
- În caz de tinitus reduceți intensitatea sunetului. Eventual consultați un medic.
- Intensități sonore prea înalte, în special în cazul timpilor lungi de ascultate, pot vătăma auzul.
- Ca regulă empirică este valabil: cu cât intensitatea sonoră este mai înaltă, cu atât timpul de ascultare mai scurt.

Curățare

- Din motive de igienă și sănătate, curățați în mod regulat căștile audio, în special după contactul cu umed sau ud și la murdărire.

Deteriorarea din cauza lichidelor

Pătrunderea lichidului poate deteriora AMIRON 200.

- Acordați atenție ca niciun lichid să nu pătrundă în AMIRON 200 (de ex. la curățare).
- Nu utilizați niciun agent de curățare care conține solvent sau agresiv.

Pericol de înghițire

- Păstrați piesele mici, cum sunt piesele produsului, ambalajului și accesoriile, departe de copii și animale de casă.
  În caz de înghițire există pericolul de sufocare!

Cablu de curent electric și cablu de racordare

- Pentru racordarea casetei de încărcare utilizați numai cablul livrat de noi împreună cu căștile atât pentru încărcare cât și pentru racordarea la un laptop.

Utilizarea acumulatorului

Pericol din cauza căldurii excesive, apei și solicitărilor mecanice

În cazul căldurii excesive prea mari, apei sau solicitării mecanice prea înalte, există pericolul de explozie, dezvoltare de căldură, foc, fum sau gaze. Urmarea pot fi vătămări și daune ireversibile la acumulator.

- Nu expuneți acumulatorul la căldură excesivă, foc sau presiunea aerului extrem de scăzută.
- Nu expuneți acumulatorul nici unei solicitări mecanice (de ex. strivire).
- Nu deschideți carcasa și nu demontați acumulatorul.
- Pentru încărcarea acumulatorului prin intermediul mufei USB integrate de tip C, folosiți numai o piesă de rețea de 5 V conformă cu standardul USB 2.0/3.0.

Depozitarea acumulatorului

- Dacă acumulatorul nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp, aduceți starea de încărcare la aproximativ 50 % din capacitatea maximă și îl depozitați la temperaturi de până la max. 30 °C.

Încărcare

- După încărcarea completă, separați cablul de racordare USB de încărcător.

Condiții de mediu ambiant

- Nu expuneți AMIRON 200 nici ploii și nici zăpezii, lichidelor sau umezelii.

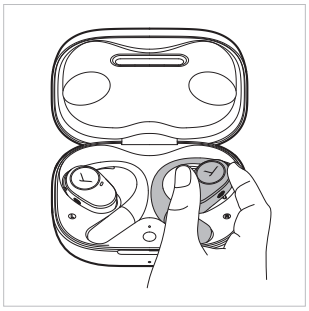
RO

PACHETUL LIVRAT

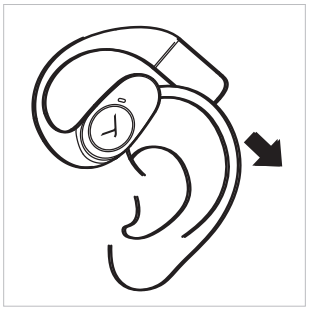
- Casetă de încărcare
- Cască audio Stg/Dr
- Cablu de încărcare USB-C la USB-A
- Broșură cu instrucțiuni pe scurt
- Compliance Booklet

SCOATEȚI DIN AMBALAJ ȘI AȘEZAȚI DEASUPRA

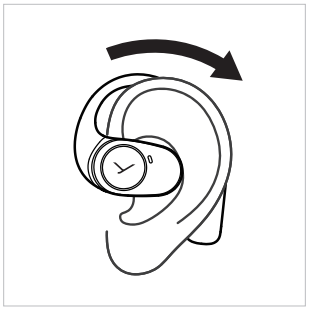
- Scoateți căștile audio din caseta de încărcare. Îndepărtați folia pentru contactele de încărcare, care se află sub respectiva cască audio. În încheiere puteți să așezați din nou căștile audio în caseta de încărcare și să încărcați complet acumulatorii. Vedeți și capitolul „Încărcare”.



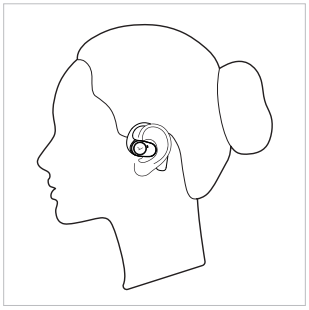
- Plasați casca audio pe urechea dvs.



- Casca audio stă corect, dacă se reazemă ușor pe ureche.



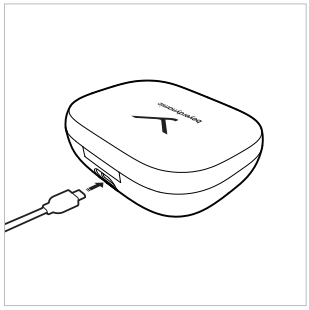
- Așezare corectă.



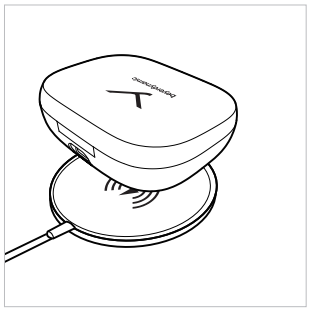
ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR

Căștile audio sunt încărcate de la acumulatorul casetei de încărcare. Noi recomandăm pentru încărcarea acumulatorului utilizarea numai a cablului USB livrat cu căștile.
Rugăm să încărcați complet acumulatorii în caseta de încărcare și căștile audio, înainte să utilizați pentru prima oară AMIRON 200.

- Așezați ambele căști audio în caseta de încărcare.
- Închideți capacul și introduceți cablul USB pentru încărcare în mufa casetei de încărcare.



- O încărcare de 5 minute a căștilor audio oferă 90 minute de redare. În cazul căștilor audio complet încărcate până la 11 ore durată totală de redare. Cu caseta de încărcare sunt suplimentare 25 de ore.
- Alternativ puteți să așezați caseta de încărcare pe o stație de încărcare fără cablu.



Specificații referitoare la durata de viață funcțională a acumulatorilor de tip Li-Ion

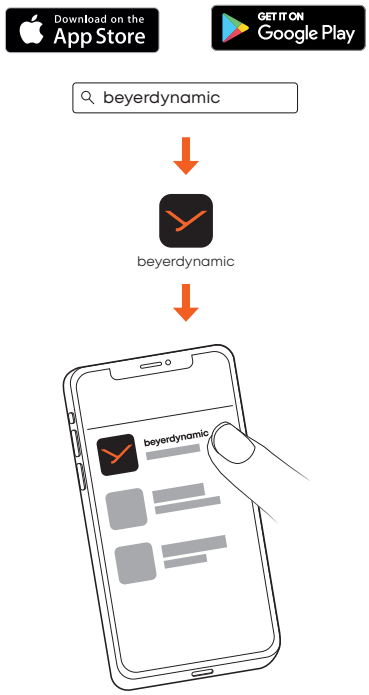
- După încărcarea completă, separați cablul USB de la caseta de încărcare și de la produs.
- **ATENȚIE!** Temperaturile înalte, în primul rând cu nivel de încărcare înalt, pot conduce la daune ireversibile.
- Dacă acumulatorul nu este utilizat respectiv depozitat un timp mai îndelungat, este recomandabilă aducerea acumulatorului la aproximativ 50 % stare de încărcare și depozitarea la temperaturi de până la max. 30 °C.
- După folosire deconectați produsul alimentat de la acumulator.

RO

APLICAȚIA BEYERDYNAMIC APP

Aplicația beyerdynamic App vă dă posibilitatea unei reglări individuale a aparatului dvs. AMIRON 200.

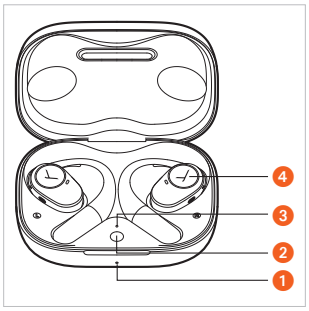
- Descărcați aplicația beyerdynamic App din App Store (pentru aparate iOS) sau de la Google Play (pentru aparate Android).



- Cu aplicația beyerdynamic App puteți efectua setări de funcționare definite de utilizator și actualizări ale programului (Software-Updates).
- Aceste setări sunt salvate pe aparatul dvs. AMIRON 200 astfel încât să puteți să vă bucurați de fiecare aparat de redare care este în conexiune cu aparatul dvs. AMIRON 200.

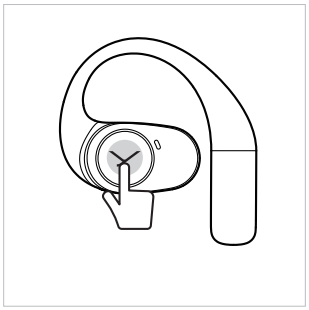
ELEMENTE DE OPERARE

1. Indicator LED exterior
2. Tastă multifuncțională (MFB)
3. Indicator LED interior
4. Suprafață de comandă



OPERARE

Puteți comanda casca audio prin ușoară apăsare scurtă pe suprafața de comandă.

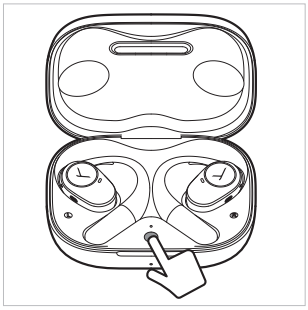


Realizarea cuplării

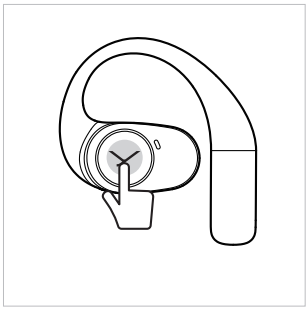
Înainte de putea utiliza AMIRON 200, trebuie să conectați AMIRON 200 cu un telefon mobil sau cu un alt aparat capabil de Bluetooth®. Procedurile de cuplare pot fi diferite între diferitele aparate.

- Vă rugăm să acordați atenție instrucțiunilor de operare ale aparatului pe care doriți să îl cuplați la AMIRON 200.

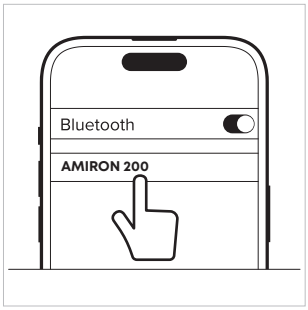
- Atunci când ambele căști audio se află în caseta de încărcare, mențineți apăsată tasta multifuncțională la încărcător timp de 5 secunde (▬), până când LED-ul interior în încărcător începe să lumineze alternativ roșu și alb.



- Atunci când căștile audio nu se află în caseta de încărcare, apăsați scurt simplu de 5 ori pe casca audio stânga sau dreapta (●●●●●), pentru a aduce casca audio în modul de cuplare.



- Selectați „AMIRON 200” în lista de cuplare la smartphone-ul dvs.



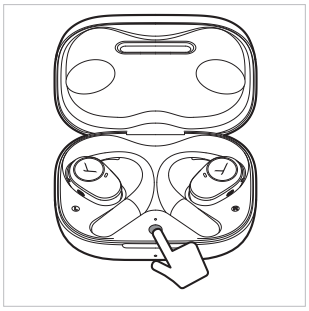
Indicații

- Atunci când deschideți pentru prima dată caseta de încărcare, AMIRON 200 este în modul de cuplare în mod automat.
- Atunci când reașezați căștile audio în caseta de încărcare, cuplarea este separată în mod automat.
- Atunci când caseta de încărcare se deschide, căștile audio se cuplează cu ultimul aparat conectat.
- Dacă sunt cuplate căștile audio cu un aparat și doriți să adăugați un aparat nou, apăsați scurt de 5 ori pe suprafața de comandă (●●●●●) la una din ambele căști audio, pentru a trece căștile audio în modul de cuplare. Selectați „beyerdynamic AMIRON 200” în lista de cuplare a noului aparat. Căștile audio pot fi conectate simultan cu două aparate.
- Atunci când căștile audio se află în afara zonei de cuplare a Bluetooth®, conexiunea se separă. Dacă ele se află din nou în intervalul de 5 minute în zona de cuplare, conexiunea se realizează din nou în mod automat. În caz contrar conexiunea trebuie realizată manual.

RO

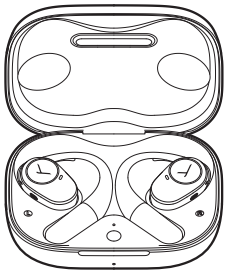
Ștergerea listei de cuplări

- Așezați ambele căști audio în caseta de încărcare. Apăsați de 2 ori tasta multifuncțională la încărcător și o mențineți apăsată la a doua oară 6 secunde (● ▬), pentru a șterge lista de cuplare. LED-ul la caseta de încărcare exterior luminează 3 secunde alb și luminează intermitent în continuare roșu și alb. Căștile audio se află în modul de cuplare.

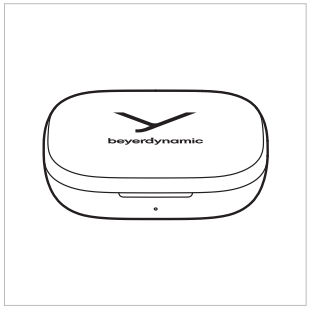


Conectare/deconectare

- AMIRON 200 se conectează automat atunci când deschideți caseta de încărcare.

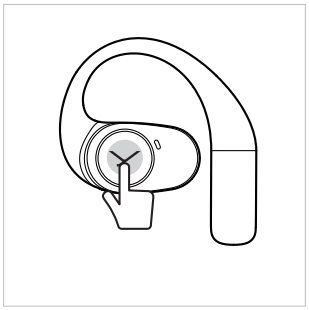


- AMIRON 200 se deconectează automat atunci când așezați căștile audio în caseta de încărcare și închideți capacul.



- **Fără caseta de încărcare**

  Deconectare:
  Căștile audio pot fi deconectate numai succesiv. Apăsați scurt de 3 ori pe casca audio stânga sau dreapta și mențineți apăsată suprafața de comandă după cea de a 3-a apăsare scurtă timp de 2 secunde (● ● ▬). Auziți anunțul „Power off”.

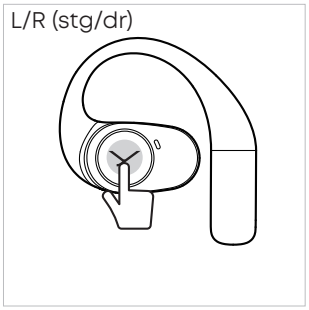


  Conectare:
  Căștile audio pot fi conectate numai succesiv. Apăsați scurt pe casca audio dreapta sau stânga și mențineți apăsat timp de 2 secunde (▬). Auziți anunțul „Power on” (pornit).

- AMIRON 200 se deconectează automat atunci când căștile audio nu sunt utilizate 10 minute sau mai mult. Această durată de timp o puteți modifica și în aplicația (app) beyerdynamic.

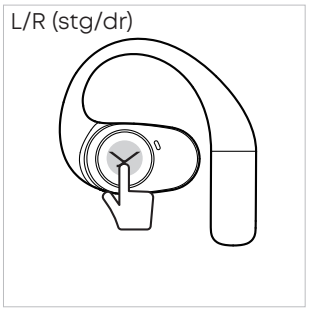
Redarea mediilor

- Apăsați 1 dată (●) pentru a porni sau opri redarea.
- Apăsați scurt de 2 ori pe casca audio **dreapta** (● ●), pentru a reda titlul **următor**.
- Apăsați scurt de 2 ori pe casca audio **stânga** (● ●), pentru a reda titlul **anterior**.



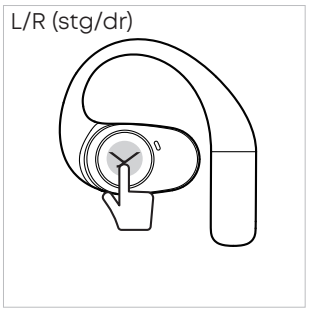
Conectarea asistenților de limbă

- Apăsați scurt de 2 ori și mențineți apăsată la a doua oară (● ▬) suprafața de comandă, pentru a apela asistenții de limbă.



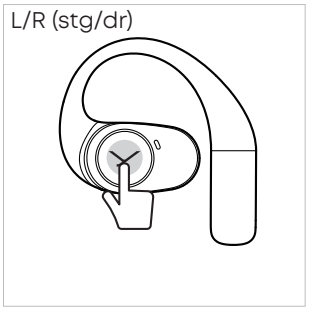
Reglarea intensității sonore

- Apăsați scurt și mențineți **dreapta** (▬), pentru a **crește** intensitatea sonoră.
- Apăsați scurt și mențineți **stânga** (▬), pentru a **reduce** intensitatea sonoră.



Telefonare

- Apăsați scurt 1 dată (●), pentru a prelua un apel ce intră sau pentru a schimba între două apeluri active.
- Apăsați scurt de 2 ori (● ●) pentru a închide.
- Apăsați scurt de 2 ori (● ●), pentru a respinge apelul.



RO

Resetare la setările din fabrică

La resetarea la setările din fabrică se șterg toate datele personale!

Există două posibilități de a reconstitui setările din fabrică:

1. Dați clic în aplicația beyerdynamic pe simbolul pentru setări > [setări din fabrică], pentru a reconstitui setările din fabrică.
2. Așezați căștile audio în caseta de încărcare și mențineți apăsată tasta multifuncțională 12 secunde (▬), până când LED-ul în caseta de încărcare interior luminează roșu timp de 2 secunde.

Vedere de ansamblu asupra funcțiilor de comandă

Cască audio la ureche	Comandă la casca audio
Schimbare în modul cuplare	▶ Tastați de 5 ori dreapta **sau** stânga (●●●●●)
Conectare	▶ Apăsați scurt 1 dată pe stânga **sau** dreapta 2 secunde (▬)
Deconectare	▶ Apăsați scurt de 3 ori dreapta **sau** stânga și mențineți la a treia oară (●●▬)
Redarea mediilor pornire / oprire	▶ Apăsați scurt 1 dată (●)
Redare titlului anterior	▶ Apăsați scurt de 2 ori **stânga** (●●)
Redarea titlului următor	▶ Apăsați scurt de 2 ori **dreapta** (●●)
Conectarea asistenților de limbă	▶ Apăsați scurt de 2 ori dreapta **sau** stânga și mențineți la a doua oară (●▬)
Preluare apel ce se primește/schimbare între două apeluri	▶ Apăsați scurt 1 dată (●)
Oprire / Respingere apel ce se primește	▶ Apăsați scurt de 2 ori (●●)
Creșterea intensității sonore	▶ Apăsați scurt și mențineți 1 dată **dreapta** (▬)
Reducerea intensității sonore	▶ Apăsați scurt și mențineți 1 dată **stânga** (▬)

Ambele căști audio în caseta de încărcare	Comanda la caseta de încărcare
Schimbare în modul cuplare	▶ Apăsați tasta multifuncțională 5 secunde (▬) până când LED-urile la interior în încărcător luminează intermitent alternativ roșu și alb
Ștergerea listei de cuplări	▶ Apăsați tasta multifuncțională de 2 ori și la a doua oară mențineți 6 secunde (●▬)
Resetare la setările din fabrică	▶ Mențineți apăsată 12 secunde tasta multifuncțională (▬)

Vedere de ansamblu a afișajelor LED

Caseta de încărcare interior

○●○●○● Modul de cuplare

○ ○ ○ Conectat și cuplat cu un aparat

Atunci când căștile audio sunt așezate în caseta de încărcare, LED luminează timp de 5 secunde și indică nivelul de încărcare a căștilor audio:

▬ Stadiul acumulatorului 1 % - 30 %

▭ Stadiul acumulatorului 31 % - 100 %

Caseta de încărcare exterior

La încărcare

● ● ● Stadiul acumulatorului 1 % - 30 %

○ ○ ○ Stadiul acumulatorului 31 % - 99 %

▭ Stadiul acumulatorului 100%

▶ Dacă deschideți caseta de încărcare și o închideți din nou, LED-ul luminează 5 secunde și indică starea acumulatorului casetei de încărcare.

Fără încărcare

▬ Stadiul acumulatorului 1 % - 30 %

▭ Stadiul acumulatorului 31 % - 100 %

Curățare

▶ Curățați căștile audio AMIRON 200 în mod regulat cu o lavetă moale, fără scame. Dacă este necesar puteți umecta lavetă cu apă călduță.
Acordați atenție să nu pătrundă niciun lichid în carcasă respectiv traductorul electroacustic.

▶ Nu utilizați niciun agent de curățare care conține solvent deoarece aceștia pot deteriora suprafața.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauză	Rezolvare
AMIRON 200 nu permite să fie conectat	▶ Acumulatorul este golit sau numai încărcat puțin	▶ Încărcați acumulatorul
Nu este emis niciun audio	▶ Nu există nicio conexiune Bluetooth®	▶ Cuplați AMIRON 200 la aparatul de redare

AMIRON 200 nu este vizibil în aparatele Bluetooth® disponibile în aparatul de redare	▶ AMIRON 200 este deconectat ▶ AMIRON 200 nu este în modul de cuplare ▶ Există deja o conexiune Bluetooth® către un alt aparat de redare	▶ Conectați AMIRON 200 ▶ Treceți AMIRON 200 în modul de cuplare ▶ Separați conexiunea Bluetooth® la celălalt aparat de redare și conectați AMIRON 200 cu aparatul dorit
Redarea este prea în surdină cu toate că AMIRON 200 este reglat la maxim	▶ Semnalul audio redat este prea în surdină	▶ Creșteți volumul sonor de redare la aparatul de redare
Raza de acțiune este prea redusă sau se întâmplă întreruperi ale conexiunii	▶ Există perturbații cu alte aparate	▶ Îndepărtați-vă de routerele WLAN și aparatele cu microunde ▶ Acordați atenție corpul dvs. să nu se găsească între aparatul de redare și AMIRON 200.

ASISTENȚĂ LA PROBLEME / FAQ (ÎNTREBĂRI FRECVENTE)

Răspunsuri la cele mai frecvente probleme și întrebări le găsiți la următoarea adresă de Internet:
https://www.beyerdynamic.com/faq

ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI

În Internet la **https://www.beyerdynamic.com/service** puteți să vă înregistrați AMIRON 200 indicând numărul de serie.

ELIMINAREA CA DEȘEU



- Acest simbol pe produs, în manualul cu instrucțiuni de operare sau pe ambalaj înseamnă că aparatele electrice și electronice trebuie eliminate ca deșeu la sfârșitul vieții lor funcționale separat de deșeurile menajere.
- Eliminați ca deșeu aparatele uzate întotdeauna conform reglementărilor în vigoare.

Numai pentru vânzarea în cadrul UE:

- Pentru returul aparatelor vechi vă stau la dispoziție puncte de colectare gratuite și un retur gratuit la beyerdynamic, precum și, dacă este cazul, alte locuri de preluare pentru refolosire. Adresele le puteți primi de la administrațiile orășenești locale sau comunale.
- Comercianții de aparate electronice sunt obligați din principiu să preia retur gratuit aparatele vechi electrice/electronice. Obligația există și la vânzarea prin intermediul mijloacelor de comunicare la distanță.

Eliminarea ca deșeu a acumulatorilor

- După folosire, eliminați ca deșeu acumulatorii/bateriile conform reglementărilor în vigoare, separat de produs. Nu este permisă aruncarea lor în deșeul menajer. Returul este gratuit pentru consumatori/utilizatorii finali.
- Înainte de eliminarea ca deșeu descărcați acumulatorul/bateria.

O extragere fără distrugere a acumulatorului nu este posibilă la acest produs de către utilizatorul final. Vă rugăm să vă adresați lui beyerdynamic sau consultați personalul de specialitate independent. Acumulatorul/bateria detașat/ă profesionist trebuie eliminat/ă ca deșeu, cu polii lipiți în recipiente destinate în acest scop, nu cu deșeul menajer, respectiv deșeul localității.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta compania beyerdynamic GmbH & Co. KG, declară că aparatul transmițător radio corespunde cerințelor Directivei UE 2014/53/UE și a Directivei UE 2011/65/EU.

- Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de Internet:
  https://www.beyerdynamic.com/cod

DATE TEHNICE

Domeniu de frecvență Bluetooth®	2,402 – 2,480 GHz
Putere de emitere	12 dBm (Bluetooth®)
Domeniul temperaturii de încărcare	0 până la +35 °C
Domeniul temperaturii de funcționare	0 până la +35 °C

- Specificații mai detaliate referitoare la datele tehnice găsiți pe Internet la:
  https://www.beyerdynamic.com/amiron-200.

PREVEDERI DE GARANȚIE

beyerdynamic asigură o garanție limitată pentru produsul original beyerdynamic cumpărat.

- Indicații detaliate referitoare la prevederile de garanție de la beyerdynamic găsiți pe Internet la:
  https://www.beyerdynamic.com/service/warranty

MĂRCI COMERCIALE

Marca și Logo-ul Bluetooth® sunt mărci înregistrate ale Bluetooth® SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către beyerdynamic este licențiată. Alte mărci și denumiri comerciale aparțin respectivilor proprietari.

USB tip-A, USB tip-B și USB tip-C sunt mărci comerciale ale implementatorilor USB.

OFERTANȚI TERȚI SOFTWARE

Alte informații referitoare la software instalat de la Ofertanți terți găsiți la:
https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron200.md

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn / Germany
Phone +49 7131 617-300 · E-Mail info@beyerdynamic.com
www.beyerdynamic.com

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

EN-DE-FR-ES-IT-PT-NL-DA-FI-NO-SV-CS-ET-HU-LT-LV-PL-RO-SK-JA-KO-ZH 1 | AMIRON 200 | (08.25)